№ 61. Sestdeen, 31. julijâ. 1910.

Makfà, Jelgawâ sanemot: par gadu . . . 2 rub. 20 kap. par 1/2 gadu . 1 „ 20 „ par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamakfà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfà, pa pastu peesuhtot: par gadu . . . 3 rub. — kap. par 1/2 gadu . 1 „ 60 „ par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uf ahrsemèm 4 rub. 50 kap. 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Pasta kaste № 17.

Isnahk dimtreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Skrihweru ceelâ № 35.

89. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà: par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Peektà Rigas Sawstarpejà kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas ceelà № 7. — Telefons 1905.

Makfà par noguldijumeem lihdf 6 proz. par gadu, pee kam krona nodokli neteek atrehkinati, un aprehkina par wekseku diskontu 7 1/2—9 1/2 proz. Noguldijumus ismakfà bef eepreekschejas usteikschanas.

Darba laiks no 10—3. Walde.

Leischu kongrefs.

Par nupat Wilnâ notureto leischu finibu wihru sapulzi, par kuru jau ihsumâ sinots*), ahrsemes wahzu awisês starp zitu sino if Peterburgas apmehram schahdi:

Sem finiskas sapulzes weenkahrschâ nosaukuma schinîs deenâs Wilnâ noturets kongrefs, kursch jo gaischi leezina par tautiskàs apsinas atmoschanos leischu starpâ. Pa gadu simteneem, pehz leischu walsts jeb patstahwigàs Leetawas fabrukschanas, schi apsina likàs buht pilnigi apdsisusi, un tikai jaunakà laikà ta sahka atkal pamostees, poleem par leelu nepatikschanu, kuri domaja leischus jau pilnigi sewî ussuhkuschees, un tapehz Leetuwu usskatija par pilnigu polu apgabalu, tà pehz sawas kulturas, kà ari pehz tautiskà wirseena.

Tadehl ari pirmàs sihmes par tautisku kustibu leischu starpâ sazehla pee poleem sinamu ustraukumu un dewa teem eemeslu uf dsihwu pretagitaziju, kuru it sewischki bedsigi peekopa polu katoliskà garidsneeziba. Leischeem tika eegalwots, ka wisa winu labklahjiba weenigi atkariga no zeeschas kopà turefchanàs ar poleem, un bifkaps barons Rops, pehz saweem usskateem zaur un zauri polis, stahjàs ar wisu sawu energiju un sparu pee propagandas, lai nodibinatu polu-leischu „uniju" jeb saweenibu, protams sem polu wirswaldibas. Sawu pahrak bedsigo politisko darbibu baronam Ropam nahzàs samaksat ar wina israidischanu, kamehr tautiskà kustiba taisni pee leischu garidsneezibas atrada wisdsihwako atbalsi. Kreewijà wispahr usskata wahrdus „katolis" un „polis" par nosihmê lihdsigeem (sinonimeem), un pret scho katoku basnizas pahrpolofchanu leischu garidsneeziba zihnas ar leelako sparu un labàm sekmem. Pamasam polu waloda pee deewkalpojumeem teek isstumta un winas weetà stahjas leischu waloda, par spihti sihwakai pretestibai no polu basnizas waldneeku puses, kuri it pareisi usskata polu deewkalposchanu kà polu leetas stiprako atbalstu semê.

Tagadejà saeima Wilnâ nosihmeja leischu tautiskàs kustibas pirmo usstahschanos atklahtibà, tà sakot winas pilngadibas isfludinaschanu. Tà ka sehdem wajadseja notikt aiz slehgtàm durwim, nepeelaischot awischneezibas preekschstahwus, tad par kongresa norisinaschanos nahkuschas klajà tikai sihkas sinas; bet ari no tàm jau noskahrstams, ka apspreeschanàs naw weenigi grosijusees ap senleetu jautajumeem, bet ta aisnehmusi ari tagadnes un nahkotnes tautisko dsihwu no daschu daschadàm pusem. Sehdes bij wisai kupli apmekletas un sajuhsma tajàs jo pazilosch, gluschi otradi kà pee weetejàs polu sabeedribas.

Kreewu waldibas tagadejà isturefchanàs pret leischu tautisko kustibu wislabak apsihmejama kà „labwehliga neitralitate". Kreewu isglihtotee elementi semê ir tik masà skaità un pahrejee kreewi kulturà tik semu stahwoschi, tà ka waldibai bij jaatsakas no semstu eeweschanas leischu, t. i. Wilnas, Kaunas un Graudnas gubernàs, tapehz ka buhtu bijis gluschi neeespehjami tàm usturet kreewisku raksturu. Te nu leischu tautiskà kustiba it labi noder kà pretswars polu nazionalismam, un tapehz ta — wismaf schobrihd — teek zeesta, kaut ari ne weizinata. Un tà tad ari leischu kongrefs, neskatotees uf wina noteikto tautisko raksturu, wareja netrauzeti noturet sawas sehdes, kamehr lihdsigs polu kongrefs buhtu tuhdal tizis slehgts.

*) Leischu finibu beedribas gada sapulzes no 12.—16 julijam. (Skat. 50. num. Wilna).

„Dseesmu swehtku atskanas".

Ka muhsu nupat tik sposchà un jaukmigà kahrtà pahrlaistee wisp. dseesmu swehtki Rigà atrod neleekulotu un sirsnigu atbalsi ari tautas wisplaschakàs aprindàs, par to jo gaischi un neapgahschami leezina apstahklis, ka neween Widsemes, bet ari Kursemes malu malàs sarihko atsewischkus, masakus dseesmu swehtkus, tà sauktàs „dseesmu swehtku atskanas".

— Tà if Stelpes (Kurs.) sino „Ds. W.", ka tureenes musikas un dseedaschanas beedriba, peedalotees Walles dseedaschanas beedribai, sarihkoja swehtdeen, 18. julijà dseesmu swehtku atskanas. Programà bija pawisam usnemtas desmit dseesmas, to starpà ari „Sweiki, tautas behli," ar kuru Rigas dseedataji apsweiza zitus dseedatajus V. wispahrejos dseedaschanas swehtkos.

— Jo projam dseesmu swehtku atskanas, kà jau ihsumà sinots, nodomajuschi sarihkot augusta mehnescha sahkumà kurhausa telpàs peedalijuschees dseesmu swehtkos Jaunibas draugu beedribas un Pahsche kga koris, pee kam nodomats usaizinat Stendes dseedaschanas kori Adamowitscha kunga wadibà, kursch issazijis wehleschanos tahdos swehtkos Wentspilî nemt dalibu.

— Ta ir jo jauka un eepreezinoscha parahdiba, jo teescham latweeschu tauta ir un paleek aisween wehl tapati wezà, nenogurstoschà dseedataja tauta.

Saldus rewoluzijas prahwa.

Rigà, kà jau sinots, Wilnas kara apgabalteesa patlaban sahkusi isteesat Saldus rewoluzijas prahwu. Apsuhdsibas raksts, kursch aptwer 70 drukatas lapu puses, skan — ihsumà sanemts pehz „R. A." referata schahdi: 1905. gadà wisà Baltijà, sewischki Kursemê, usleesmoja atklahta brunota sazelschanàs, kuras mehrkis bija pawisam atdalit scho apgabalu no Kreewu walsts un nodibinat patstahwigu un neatkarigu latweeschu republiku. Sazelschanos organiseja un wadija weetejà nazionalà sozialdemokratu organisazija, atbalstidamàs uf zitàm lihdsigàm organisazijam, wiswairak uf Wiskreewijas sozialdemokratisko strahdneeku partiju. Lihdf 17. oktobra manifesta isdoschanai schi latweeschu soz. dem. strahdneeku partija darbojàs klusibà, bet pehz tam usstahjàs klaji dehl sawu mehrku sasneegschanas. Schis partijas preekschstahwju otrajà kongresà 1905. gada nowembrî Rigà starp zitu isstrahdata sihka programa, pehz kuras wisà Kursemes gubernà organisets wesels tihkls atsewischku komiteju, padotu sawai zentralkomitejai Rigà. No schàm komitejam kà eewehrojamakàs bija Tukuma-Talsu, Aisputes, Wentspils, Leepajas, Jelgawas un Saldus komitejas.

Mineto komiteju, isnemot Saldus komit., wispahrejà darbiba jau lasitajeem sinama no wairak atsewischki isteesatàm prahwam — abàm Tukuma nemeerneeku leetam, Aisputes prahwas, Jelgawas „sturmetaju" leetas u. z., kambehl sche peewedami tikai daschi swarigakee gadijumi. Aisputes komiteja, kurai par preekschneeku bija wehlak 1908. gadà uf kara teesas spreeduma pakahrtais weterinarahrsts Hertels (apw. aktà weenkahrschi teikts, ka Hertels „nomiris"), nowembra mehnesî kahdà sehdê zaur balsoschanu nolemts nodedsinat Aisputes, Padures, Mahres, Wainodas, Kasdangas u. z. muischas un pilis Aisputes un apkahrtejos aprinkos, kursch nolehmums ari isweests zauri, islaupot un nodedsinot minetàs muischas.

Lihdf ar muischu dedsinaschanu eesahkàs ari brunots usbrukums kara spehkam un daschadàm waldibas eestahdem, un rewoluzionari sagatawojàs uf Jelgawas un Tukuma sturmeschanu. 30. nowembrî un 1. dezembrî nemeerneeki sahka apschaudit Wez-Auzê nometinato 180. Wentspils kahjneeku pulka 14. rotu, kura saudeja 3 zilwekus eewainotus un bija speesta aiseet uf Jelgawu. 30. nowembrî nemeerneeki sahka sistematiski apschaudit Tukuma weesnizu, kurà bija apmetees garnisona preekschneeks palkawneeks Millers ar ziteem ofizeereem. Apschaudamee paslehpàs 4. Pleskawas dragunu pulka stallos, weesnizas sehtà, kur tos no jauna wisapkahrt apsehda rewoluzionari un turpinaja schaudischanu. Wentspils kahjneeka pulka 15. rota diwas reises mehginaja atswabinat eelenktos, bet bef sekmem; rotas komandeers un wairaki apakschkareiwji pee tam tika eewainoti. Otrà deenà, 1. dezembrî rewoluzionari aisdedsinaja stallus un eelenktee bija peespeesti mehginat sistees zauri rewoluzionaru barikadem. Schis mehginajums bija pilnigi neisdewigs — kara spehks pasaudeja 19 krituschus, starp teem palkawneeku Milleri, un 20 eewainotus, starp pehdejeem ari kornetu Ismailowu; daku no eewainoteem nemeerneeki wehl nogalinaja, zitus sawangoja.

Tahds pat liktenis draudeja ari neleelam kara spehka pulzinam Kuldigà, kura bija aplenkta no 10,000 leela rewoluzionaru pulka. Wairaki mehginajumi, isweest uf Leepaju Kuldigas krona rentejas naudu, neisdewàs. Dezembra mehnescha pirmajàs deenàs Kuldigas aprinka preekschneeks Roberts sanehma pawehli, kara spehka pawadibà dotees uf Kuldigu, lai isglahbtu if rentejas pahri par 1 miljonu rbl. leelo naudas sumu, aiswedot to zaur Aisputi uf Leepaju. Bet ari rewoluzionaru wadoni nesnauda. Aisputes komiteja tanî paschà laikà issuhtija pa pagasteem rakstisku pawehli, sapulzet lihdf 16. dezembrim wisus brunotus wihreeschus, lai nowehrstu naudas aisweschanu if Kuldigas. 16. dezembra rihtà ari sahka pulzetees ap Kuldigu nemeerneeku pulzini, un pee dselszela tilta no paslehptuwes meschà sahka apschaudit no Kuldigas nahkoscho puseskadronu dragunu. Pehdejam peesteidsàs palihgà otrais puseskadrons, un draguni, kaut gan pasaudeja 2 krituschus un daschus eewainotus, pahrwareja nemeerneekus un aisdsina tos lihdf pascheem Majoreem. Isklihdinatee rewoluzionari salasijàs pee Aprikes un bija nesinà, ko eesahkt. Issinajuschi, ka Aisputes garnisons esot tikpat kà bef kahdàm patronam, wini aplenza Aisputi un atstahja to tikai tad, kad tur eeradàs kasaki un loschmetaju nodalas ar leelgabaleem. Tagad nahza ari sinams, ka isplahtitàs baumas par Maskawas, Rigas un Leepajas eenemschanu — ir nedibinatas, zaur ko nemeerneeki pawisam pasaudeja duhschu tahlak zihnitees un winu pulki pawisam isklihda.

Wisa nemeeru kustiba, pee kuras nehma dalibu weseli apgabali, tika wadita wisai sistematiski un pehz isstrahdatas programas. Papreeksch wisur, kà jau parasts, iskaisija proklamazijas un eedsihwotajeem eepoteja rewoluzionaras idejas, pehz kam sahkàs mihtini ar agitatoru runam, wehleja pasihstamàs rihzibas komitejas, atmehma muischneekeem un polizisteem eerotschus, dibinaja militschu organisazijas un beigàs ussahka paschu zihnu ar kara spehku.

Saldus nemeeru sahkums atteezinams jau uf 1904. gadu, kad beeschi ween pa wiseem zeleem bija ismehtatas proklamazijas un daschadi ussaukumi pret waldibu. 1905. g. sahkumà Saldus meestinà eeradàs no Rigas pasihstamee agitatori Silinsch un fotografs Bekers. Wini tuhlin sahka organiset pa meestu masus pulzinus un sawà dsihwoklî, Kilewiza mahjà, noturet slepenas sapulzes preeksch rewoluzionaru ideju propagandeschanas. Sem agitazijas eespaida drihf ween muischu strahdneeki sarihkoja streikus un usstahdija muischneekeem daschadus saimneezifkus pagehrejumus. Rewoluzionarà propaganda Saldû peenehmàs ap juniju widu, lihdf ar jaunu agitatoru — Steenes, Bumbeera un Strautina eeraschanos no Rigas. Wini sahka ap sewi pulzinat neween weetejos, bet ari apkahrtnes eedsihwotajus un jau wahkt kopà eerotschus. Pehz 17. oktobra Saldû tika notureti wairaki mihtini, kuros ar leelàm sekmem par oratoreem usstahjàs minetee agtiatori, sewischki Steene. Winsch usdewàs par Rigas zentralkomitejas lozekli, kursch suhtits uf Saldus meestinu, lai schinî apgabalà eewestu zitu waldibas kahr-

tibu — paschwaldibu, politisku brihwibu un weenlihdsigas teesibas preeksch wiseem, kà ari lai isdalitu starp semneekeem krona un muischu semes. Wiss tas esot sasneedsams tikai zaur tagadejàs waldibas gahschanu un republikas eeweschanu.

(Turpmak wehl.)

Mehra sahkums.

Kà tagad atsihts, tad Odesà mehris eesahzees jau maija mehnescha beigàs, tomehr pirmàs sinas par to parahdàs tikai ap julija widu. Kà pirmais mehra slimneeks parahdijees kahds 48 gadus wezs naktsfargs, kursch saslimis 22. maijà un miris 26. maijà. Maisneekam Masuram mehris usbruzis 5. julijà un nobeidsis to pehz 2 deenam. Kà treschais upuris kritis maises isnehsatajs no tàs paschas maisnizas Bronizkis, kursch saslimis 10. julijà un miris 12. Eewehrojams tas, ka diwi miruschee bijuschi darbà ari nakti un tà nahkuschi tuwakà sakarà ar schurkam, kuras labpraht usturas miltu noliktawàs un maises zeptuwès. Kà zeturtais mehra gadijums atsihmets blakus namà, kas turpat pee bekerejas un kur restorana turetaja behrnu meita saslimusi un to paschu wakaru nomirusi. Lihki usschkehrschot konstatejuschi bubonu mehri. Medizinalwaldes pahrsinis pahrleezinajees, ka restorana grihda bijusi schurku sagrausta un ari zitadi restorans atradees pawisam antisanitarà stahwoklì. Restorans tizis ruhpigi desinfizets, sapuwusè grihda rikusi israuta un sadedsinata un pagraba telpas isswehțpetas ar sehra twaikeem, lai isnihzinatu schurkas. 16. julijà schihdu slimnizà nonahza kahds 11 gadus wezs schihdens, kursch pehz wisàm sihmem bija saslimis ar mehri; israhdijàs, ka tas ar nodomu slehpa sawu dsihwes weetu. 16. julijà sarihkoja schurku isnihzinataju korpusu. Bes tam pilsehtas galwa dewis rihkojumu, ka lawisos restoranos, kam pagraba telpas, tiktu eeliktas nezauri graufchamas grihdas. Wisur sazelti schurku slasdi. Odesas bakteriologiskàs stazijas waditajs Dr. K. P. Diatropows domà, ka mehra sehrgu bes schaubam schurkas isplatot. Saslimuschee arween stuhrgalwigi noleedsot un slehpjot sawu wahrdu un usturesch̦anàs weetu. To darijis neween minetais puisens Lisjanskis, bet ari weens no miruscheem bekereem. Kahds strahdneeks, kuru gribejuschi nemt pahrmekleschanà, noslehpees tà, ka tikai ar polizijas palihdsibu to dabujuschi rokà un eeweetrjuschi pahrmekleschanas nodalà. — Tagad pret mehri teek sperti wisi aissardsibas soli, kà jau sinots. Wisaugstaki eezelta pretmehra komisija, kurà par lihdsdarbineekeem peenem ari peektà kursa studentus un seeweeschu medizinas instituta klausitajas. Odesas pilsehta, bes jau ziteem aissardsibas lihdsekleem, pagatawojusi 1000 pudeles pretmehra seruma, ar kuru eepotès bes maksas.

No ahrsemèm.

Wahzija. „Berl. Tgbl." salihdsina wahzu un frantschu armijas un nahk pee gala slehdseena, ka wahzu armija daudz stipraka. Meera laikà frantschu armija, augsti rehkinot, sastahw no 519,000 wihreem. Peeskaitot sche koloniju kara spehku — 25,000 wihrus, isnahk kopà 544,000. Wahzijas aktiwà armija meera laikà ir 604,000 wihru leela, tà tad ar apakreem 60.000 leelaba netà frantschu armija. Starpiba isnahk wehl leelaka, ja eewehro, ka frantschu armijà daudz saldateem jaispilda ahrpus frontes sewischki deenasta usdewumi, kamehr Wahzijà schos usdewumus ispilda sewischli semaki armijas eerehdni, kas frontè neteek skaititi. Wahzu armija pee tam ar katru gadu pastiprinàs jauneem spehkeem, tiklab saldatu, kà ofizeeru sastahwà, kamehr Franzijas armija dsimstibu skaitam masinotees teek joprojam wahjinata.

Persija. Eekschejàs jukas Persijà iswehrtuschàs jau par pilnigu pilsonu karu. — Tà is paschas galwas pilsehtas Teheranas patlaban sino P. t. ag. sekoscho: Swehtdeen no rihta kreewu suhtnis pats apbraukaja kreewu eestahdes, dodams Krewijas pawalstneekeem norahdijumus, kà isturetees, ja draudetu kahdas breesmas. Wahzijas un Italijas preekschstahwji apmekleja Satarchanu Atabeka parkà un mehginaja to peerunat padotees, likdami preekschà sawu starpneezibu. Fidaji eenem diwas posizijas. Satarchans un Bagirchans stahw Atabeka parkà, Serdar-Mumi pee Tuschantepejas wahrteem. Daschi Kreewijas pawalstneeki jau meklejuschi patwehrumu suhtneezibas telpàs. Bachtiars Sergam-us-Saltane dewees us Abdulasimu. Kasaku brigade apmetusès us Schimranas zeku, lai sidajeem, behgschanas gadijumà aiskrustotu zeku. Atabeka parkà sidaji eelenkti no waldibas kara spehka. Swehtdeen ap palksten 3 pehz pusdeenas sahkàs apschaudischanàs. Kara spehks usbruka sidajeem. — Kahda wehlaka telegrama sino, ka sidaji sakauti no waldibas kara spehka un padewuschees. Satarchans eewaineta, Bagirchans paslehpees pee bachtiara Sergam-us-Saltane.

Anglija. Anglijas saussemes armijà pa manewru laiku iszehlees streiks — slikta laika dehl. Kad diwàm regimentem bijis jadodàs naktì zelà, tad tàs to nedarijuschas tadehl, ka lijis leetus. Manewri tikuschi pahrtraukti un apzeetinati kahdi 50 saldati.

Tibeta. Tibetà pehdejà laikà walda leela nesaderiba starp weetejeem eedsihwotajeem un kineescheem. Tibeteeschi prasa, lai wezo, padsihto balai-lamu atkal eezel agrakà godà, kamehr kineeschi negrib peelaist balai-lamas jaukschanos politiskàs leetàs. Bes sweschu eejaukschanàs Tibetas leetas laikam newarès tikt nokahrtotas. Par stahwokli Tibetà ir eeinteresetas Kreewija un Anglija. 1907. g. winas noslehdsa ar Kinu lihgumu, apsolidamàs 3 gadu laikà nesuhtit us Tibetu nekahdas ekspedizijas. Tagad lihgums drihs beigsees, un sagaidams, ka Anglija, sasinà ar Kreewiju, sarihkos jaunu ekspediziju us Tibetu, lai nodibinatu tur kahrtibu.

Indija. Saswehrestiba pret Anglijas waldibu. Dakà, Indijà, apzeetinatas 27 personas, kuras stahwejuschas saswehrestibà pret Anglijas waldibu. No papireem, kas atrasti apzeetinato mahjàs, redsams, ka saswehrestiba loti plascha. Ta isplatijusès us deenwideem lihds pat Kalkutai, us seemeleem lihds Demajpurai un us rihteem lihds Silhetai. No Dakas sino, ka no dokumenteem, kas atrasti pee apzeetinateem atklahta plascha saswehrestiba, kuras noluhks gahst angku waldibu Indijà.

No eekschsemèm.

Kolera un ogkruhpneeziba.

Zaur koleras epidemijas pawaroschanos Donas kalnruhpneezibas apgabalà, akmenoglu eeguhschana stipri pamasinajusès. Strahdneeki dodas prom no ogkraktuwem. Lihds schim jau atstahjuschees no darba 16,000 zilweki. Daschàs raktuwès ogku eeguhschana pamasinajusès lihds 80 proz. Wispahrigi 48 raktuwès eeguhto ogku daudzums kritis no 35 lihds 80 proz. Ar koleru saslimuschi jau kahdi 1200 zilweki. Mirstiba ir leela; wairak par 40 proz.

Us Donezas apgabalu ministru padome schinì nedekà suhtis profesoru Reinu, lai tas tur palihdsetu zihnà pret koleru un pahrraudsitu weetejàs administrazijas rihzibu Donezas apgabalà.

Reins pahrsinàs Jekaterinoslawas, Hersonas, Harkowas un Taurijas gubernas, Donas apgabalu un Odesas pilsehtas apgabalu. Reinam brauks lihdsi 10 ahrsti, 20 wezako kursu medizinas studenti, 20 schehlsirdigàs mahsas, 5 feldscheri un 10 sanitari.

Harbinà sastahdits no 10 lihds 15 gadus wezeem sehneem „spehlu bataljons", kas sapulzesees daschas reises nedelà un mahzisees sem 2 ofizeeru wadibas kara gimnastiku, daschadas spehles u. t. t. Bataljons nodibinats pehz japanu parauga.

Sachalina. Akmenogles. Kreewijas tahlo austrumu apgahdaschana ar akmenoglem ir tapusi wisai apgruhtinoscha. Sutschanas akmenogku raktuwem neesot wairs nekahdu bagatu krahjumu. Raktuwès gan darbojotees pehz razionalakàs wihses, tomehr tàs warot raschot gadà ne wairak kà 10 miljonus pudu, tà tad newarot segt Wladiwostokas un kreewu flotes peeprasijumu, pehz kureem ik gadus wajagot ap 30 miljonu pudu akmenogku. Rihta-Kinas dselszeku ogku wajadsibu warot ispildit Mandschurijas ogkuraktuwes, tomehr tàs leelu daku no gada newarot darbotees aiz uhdens pahrpluhduma. Pehdigi teek buhwets ari Amuras dselszeksch, zaur ko, kà domajams, drihs ween Sachalinas oglem wajadsès dot Wladiwostokai un tureenes dselszeleem wajadsigo kurinamo materialu. Sachalinu daba wisai isschkaidigi apweltijusi ar akmenoglu bagatibu un it ihpaschi winas seemelu daku. Sawa geografiskà stahwokla pehz Sachalina ir kà aizinata eenemt industriela zentra weetu. Akmenogku slahni Sachalinà steepjas gar Tataru juhras lihkuma wakara krastu. Tur atrasti 15 atsewischki akmenogku slahni, no kureem daschi jau teek ismantoti. Wisi schee ogkuslahni ir gar paschu krastu, tà kà gan domajams, ka tahlaku us salas widu ari tahdi paschi atradisees. Nelaime tikai ta, ka Sachalinai pee wakara krasta naw labi aissargatu ostu, tà kà zaur to akmenogku isweschanas attihstischanàs leeliski teek kaweta. Kugi parasti noenkurojas $1^1/_2$—2 werstis tahlu no krasta, kur tad tee japeelahdè ar akmenoglem. Tiklihds drusku nelahgaks laiks, waj pat masaki wilni, tuhlin japahrtrauz akmenogku eelahdeschana. Bes tam krasts ir bagats ar semuhdens klintim un sehkleem, tà kà wehtras laikà kugeem schigli ween jadodas us Kastrijuhras lihzi, lai netiktu issweesti pee krasta un satreekti. Zaur wisu to Sachalinas akmenogku industrijas jautajums jo zeeschi ir saistits ar labas ostas eerihkoschanu pee Sachalinas krasta. Sachalinas geografiskais stahwoklis tomehr leek ar droschibu zeret, ka Sachalina nedaudz gados spehlès eewehrojamu lomu tahlo Austrumu apgahdaschanà ar akmenoglem.

Widseme.

Riga. Jaunà dselszeka tilta buhwe ir tiktahl gahjusi us preekschu, ka tagad 7 kesoni jau pilnigi gatawi un astotais jau ari tiktahl, ka pee wina jaisdara wehl tikai nogludinaschanas darbi. Pee schi pehdejà kesona buhwes bij wisgruhtaki strahdat, jo te Daugawas dsiłums ir pahri par 40 pehdàm. Tagad buhwè abu krastu kesonus.

— Pirmà schihdu awise Rigà isnahkschot jau scha gada augusta mehnesì sem nosaukuma „Idische Stimme" (schihdu balss), schargonà un katru deenu. Par winas redaktoru israudsits pasihstamais schihdu rakstneeks Gaal-Machschowes (Dr. Eljaschews).

— Koleras karantinas atwehrschana. Ar 27. juliju Daugawas augscheenè, pee Jumprawmuischas atwehrta koleras karantina us kraujas „Gladki". Karantina apskata wisus plostineekus un laiwineekus, kuri nahk no Daugawas us Rigu, lai wini neeewasatu koleru. Pagahjuscho gadu koleras karantina bija us Mahrtina salas. — Karantina sastahw no Terbatas uniwersitates medizinas studenta Otlagowa un weena feldschera. — Tahdu pat karantinu preeksch kugeem, kuri nahk no Peterburgas un zitàm koleras apdraudetàm weetam, drihsumà atwehrs Bolderajà.

— Aplaupischana. Swehtdeen, 25. julijà, ap p. 11 wakarà „Liwonijas" alus daritawas kutscheeri Supans un Salais braukuschi ar alus wesumeem katrs sawà pajuhgà pa Bauskas leelzeku. 14. werstè no pilsehtas diwi jauni zilweki par gabalu ussaukuschi wineem, lai apstahjas, bet kad wini to nedarijuschi, schahwuschi. Schahweens kehris Supana sirgu un tas turpat nobeidsees. Salais aiz bailem aisbehdsis ar sawu pajuhgu. Laundari peesteiguschees Supanam un nolaupijuschi winam naudu un kabatas pulksteni, pehz kam nosuduschi. Wini wehl naw atrasti. „L."

No Aiskraukles. Proklamazijas bija iskaisitas swehtdeen, 25. julijà, weetejà kapsehtà. Wainigee naw atrasti.

Oberpahle. Pehrkona negaisà 10. julijà, kà „Nordl. Ztg." sino sibenis nodarijis daudz posta. Pehrkons nospehris Suti mahju saimneeku plawà un apdullinajis 5 strahdneekus. Kawermuischà 7 seena plahwejeem, kas peeglahbuschees sem seena kaudses, no sibena padaritas nespehzigas kahjas. Daudz posta nodarits pee telefoneem un telegrafa stabeem.

No Walkas. Latw. Weesigà Beedriba moschi rihkojas us sawu 25 gadu pastahweschanas swehtku swineschanu. Swehtki nolikti us 7. un 8. augustu sch. g. un sastahwès no konzerta, teatra israhdes, goda meelasta u. t. t. Schinìs swehtkos tiks ari eeswehtits beedribas jaunais karogs.

— Wisu Kreewijas dselszeku wirsinspektors slepenpadomneeks A. N. Gortschakows, kà „Südl. Anz." sino, swehtdeen 18. julijà pahrraudsijis Walkas-Stukmanu peeweb-dselszeku. Ar ekstra wilzeenu tas isbrauzis no Stukmanu stazijas un wilzeens brauzis wisu gabalu pa 40 werstu stundà. Us wirsinspektora wehlejumu wilzeens peeturets Mahrzeenas, Zeswaines un Wez-Gulbenes stazijàs, kur isdarita peenahziga pahrraudsischana, sewischki Wez-Gulbenes stazijà apskatitas wisas darbnizas, noliktawas un lokomotiwju naktspeebrauktnes. Wiss atrasts wislabakà kahrtibà, par ko isteikta wirsinspektoru pawadoscheem eerehdneem pateiziba.

Pernawa. Wehsturiskas atminas. „Pernausche Ztg." sawà 23. julija numurà raksta: „Wakar preeksch 200 gadeem, 22. julijà 1710. g. pee Pernawas parahdijàs generalleitnants Bauers ar kreewu aplenkschanas armiju un eenehma tà sauktàs sweedru skanstis, zaur ko Pernawas pilsehta bija galigi bloketa un katra satiksme nogreesta. Pilsehta ar maso sweedru saldatu pulzinu un neleelo eedsihwotaju skaitu turejàs trihs nedelas un, bada un mehra nomozita, padewàs 12. augustà 1710. gadà."

Terbata. Noworosiskas zementa fabrikas direktors Dr. Oskars Liwens, kà „Nordl. Ztg." sino, dahwinajis 5000 rublu Terbatas wahzu teatra sabeedribai preeksch teatra nama buhwes.

— Ar scho rudeni Terbatas eelas apgaismos ar elektrizitati. Elektriskà stazija jau uszelta us Mehtras krasta. No stazijas ar elektribu apgahdàs ari priwatus dsihwoklus un usnehmumus.

Kurseme.

Leepaja. Pilsehtas wehleschanu leetà. Latweeschu oposizijas partija eesneedsa, kà sinams, pret notikuschàm pilsehtas domneeku wehleschanam gubernas waldei suhdsibu, bet schi suhdsibu atstahja bes eewehribas un wehleschanas apstiprinaja. Tagad nu trihs no oposizijas wehletajeem, Jakobsons, Pinnis un Dibeetis eesneeguschi pret schahdu gubernas waldes lehmumu pahrsuhdsibu senatà.

— Aisgahjeji. Kreewu Austrum-Asijas sabeedribas twaikonis „Lituania" otrdeenas wakaru atstahja weetejo ostu, dodamees zaur Roterdamu us Nujorku ar 912 aisgahjejeem un 514 toneem lahdina. Apdroschinaschanas nauda pret nelaischanu Amerikà tika eemaksata aisgahjeju kasè — 406 rbl.

— Peldotees juhrà noslihka 21. julija wakarà kara ostas strihweris, 32 gadi wezais Hermans Upeneeks.

— Ar karstuma treeku 21. julijà Tirgonu eelà nomira kahds wihrs.

— Peektdeen pulkst. $^1/_2$8 no rihta „Wesuwa" fabrikas slihpetawas nodalà 18 gadus wezajam mahzeklim Bronislawam Rschauzkim strahdajot pee smirgela tezeles, pehdejà, kà „L. Atb." sino, sprahga un R. sadragaja galwu un kruhtis, tà ka tas bija us weetas pagalam. Nelaime notika zaur to, ka R. tezelei nebija uslizis aissargu dselsi.

— Konfiszeja polizija sestdeen „Golos Lib." № 14 un „Westnik Libawi" № 166 un 168. „Golos Libawi" swehtdeenas numurs neisnahza.

— Paschnahwibas mehginajums. 19 g. wezais P. mehginaja pakahrtees, bet winu wehl laikus dabuja atswabinat no zilpas. Jaunais zilweks, kà „L. Atb." sino, mehginajis nogalinatees aiz sirdehsteem par mahtes weeglo dsihwi.

— Darba pahrtraukschana. „Pluto" fabrikas administrazija sestdeen pasinoja slihpetawas nodalas strahdneekeem, ka darbi teek pahrtraukti us nenoteiktu laiku.

— Leepajas apgabala teesa nolehmusi baroneses Anastasijas Mannerheim pilnwarneeka barona Michaila Meiendorfa tirgonim Arona Chaima dehlam Maleram tahlak isdotu pilnwaru, apleezinatu 3. martà 1908. g. pee Peterburgas notara Bologowska, atsiht par isnihzinatu.

Aispute. Laupischana. Pee Aisputes Misinkalna gaischà deenas laikà nepasihstams wihreetis usbruka kahdai Aisputes skolotajai, nogahsa winu gar semi un nolaupija kabatas pulksteni un 1 rbl. skaidrà naudà. Pehz tam laupitajs usbruzis kahdai deenestneezei, kurai tomehr isdewees huligani pahrwaret un peespeest behgt. Deenestneeze usbruzeju pasinuse.

Wainodes Lejas-Pelupu mahjàs saimneekam Wilim Walteram nodega dsihwojamà ehka un stallis. Saudejumi sneedsas pee 2209 rbl.

Kuldiga. Ministru padome 20. julijà zaurskatijusi un atsinusi par peenahzigu eesneegt Wisaugstakai apstiprinaschanai tirdsneezibas un ruhpneezibas ministrijas preekschà stahditos „Kuldigas pilsehtas namu ihpaschneeku beedribas" statutus.

No Uhsineem. Nesen atpakal schejeenes A. mahjàs bij sarihkota „puischu balle", us kuru no wisas apkaimes bij eeradusches wairak desmiteem puischu un meitu. Kà galwenàs omulibas weizinatajas puischi bij israudsijuschees no tuwà monopola „Karlihnes", ik us peezeem pa weenai . . . Omulibas

sekas bij tàs, ka uſ rihta puſi weens puiſis palika pilnigi duls. Tas beſ kahda eemesla bruka ziteem wirſû ar atwehſtu naſi un wairakus bihſtami ſaburſtija. Weenam kalpam tas pahrplahwa wehdaru, tà ka jaſchaubas, waj eewainotais paliks dſihws. Tas ir otrs ſchauſmigs gadijums ſchinîs mahjâs. Preekſch daſcheem gadeem, ari pehz kahdas puiſchu balles, te noſita kahdu jaunu ſtrahdneeku. Deeſin waj ſaimneekam nebuhs jaatbild atteezigâ weetâ, ka tas beſ kahdas ſinas kahwis puiſcheem balletees.

—a—

No Salàs muiſchas. Pagahjuſchàs peetdeenas rihtâ atrada uſ baſnizas kapeem pee kahda marmora kruſta pakahruſchos kahdu nepaſihſtamu, pusmuhſchu wihreeti. Pehz ahreenes ſpreeſchot, tam ir daudſ weenadibas ar paraſteem ubagotajeem, kuri ſtahdàs preekſchâ kà „arme Reiſende.“ Eekam tas nonahwejees, tas wehl iſtukſchojis buteli degwihna un to ceſweedis kapu grahwî. Tad tas apſehjis auklas weenu galu ap kruſtu un otru galu ar zilpu uſmetis ſew kaklâ, pehz tam nolaibees gulus un tà nobeidſees. Pee paſchnahwneeka atraſta kahda ſihmite, uſ kuras deeſgan ſkaidreem burteem ſtahw rakſtiti ſchee wahrdi: Taws kruſts ir tas labais, pee ta es karos, welz mani uſ debeſim. Егоръ Петровъ Балинь. Tuwaku ſinu par nelaimigo truhkſt. —.—

— Weetejà Sadraudſigà beedriba farihko ſtarp zitu deeſgan beeſchi preekſchlaſijumus ar wiſpahr pamahzoſchu ſaturu. Ir nolemts turpmak farihkot ſchahdus preekſchlaſijumus wismaſ reiſi mehneſî. Nahkoſchâ ſwehtdeenâ, 1. auguſtâ, peena inſtruktors Adamſons laſis „par kopmoderneezibam“ un ſkolotajs Burgelis „par behrnu rotalam.“ —s

No Neretas. Neretas lauksaimneeku beedriba ir nodomajuſe farihkot 17. ſeptembrî ſch. g. lauksaimneeku raſchojumu iſſtahdi. „T.“

Wezmuiſchas Labdaribas Beedriba 18. julija ſehdê nolehmuſe farihkot baſaru baſnizas krahſnim par labu.

No Dunawas (Zlukſtes apr.) 21. julijà ſche uſnahza leetus debeſs ar wehtru un pehrkoni, pee kam ſibenis eeſpehra ſchejeenes Skudru-ſalas mahjàs, no kam nodedſa kuls ar riju lihdſ ar eekſchâ atrodoſcheem, wehl nekulteem un jau ari iſkulteem rudſeem un ſchkuhnu rinda ar eekſchâ atrodoſchos wiſu ſeenu, zik ſchogad eewahkts. Ehkas bija apdroſchinatas Kurſemes Sawſtarpigàs apdroſchinaſchanas Beedribâ, bet kuſtama manta neapdroſchinata. Ari apkahrtnê taî nedelâ ſibenis ir wairak weetàs eeſpehris. Tà tai paſchâ 21. julijâ ir eeſperts Pilskalnes Samkas pusmuiſchâ un 24. julijâ ta paſcha pagaſta Kuhlenu mahjàs. Peteris.

No Jelgawas.

Wina Ekſelenze Kurſemes gubernators, jegermeiſtars L. M. Knaſews, kà „M. Lok. Anz.“ dſirdejis, eſot eezelts par Irkutſkas general-gubernatoru.

Dr. Fr. Hoheiſela mirſtigàs atleekas tika 27. julijâ gulditas uſ muhſchigu buſu weetejos Jaunajos kapos, leelam behrineeku pulkam klaht eſot. Kapu eeſwehtiſchanas runu tureja mahzitajs Lichtenſteins iſ Kuldigas. Pehz wina runaja ſirſnigus atwadiſchanàs uo atſinibas runas, noleekot uſ aiſgahjeja kapu krahſchnus wainagus: pilſehtas galwa G. Schmidts pilſehtas waldes wahrdâ, Dr. med. Hildebrands jun. ahrſtu beedribas uſdewumâ, Dr. med. Otto diakoniſu eeſtahdes wahrdâ un Jelgawas airetaju kluba preekſchneeka weetneeks E. Kruſe ſchàs ſporta beedribas uſdewumâ. — Airetaju kluba karogs behru deenâ plihwinajàs pusmaſti. —

Aiſrahdijums wezakeem. Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas Krahj-Aiſdewu Sabeedribas pirmmahzibas ſkolai neparedſetu apſtahklu dehl iſgahjuſchâ gadâ mahziba bij janotur pehzpuſdeenàs, zaur ko ſkolas behrneem, ihpaſchi teem, kas dſihwo ahrpus pilſehtas, radàs leekàs neehrtibas, ejot tumſchos wakaros uſ mahju. Schee apgruhtinajoſchee apſtahkli nu ir nowehrſti, jo pirmmahzibas ſkolai ir nodots wiſs Sabeedribas nama peektejais ſtahws (Katolu eelâ № 44), tà kà turpmak winas leetoſchanâ buhs neween bijuſchàs 2 klaſes, bet ari ta klaſe, ko lihdſſchim iſleetoja Breeſcha tirdſneezibas ſkola lihdſ ar abàm garderobes iſtabam. Tà nu pirmmahzibas ſkolai turpmak buhs it plaſchas telpas: meitenem warès weenu un ſehneem diwas iſtabas eerahdit ſtarpbrihſchu pawadiſchanai. Muhſu ſkolas behrni turpmak nu buhs ari iſſargati no ſaburſmem ar zitas ſkolas behrneem un klaſes darbos wairs nekad neraſees trauzejumi no ahrpuſes. — Waſaras ſkolas mahzibas uſſahkſim 9. auguſtâ plkſt. 10 no rihta. Tad pat notureſim ari jaunpeeteikto ſkolneeku un ſkolneetſchu uſnemſchanas eksamenus. Jaunu ſkolneeku un ſkolneetſchu peeteikſchanu peenemſchu darbdeenàs no plkſt. 10—1 deenâ ſawâ dſihwoklî Katolu eelâ № 21 (ſehtâ 2 trepes augſtu), ſahkot no 2. auguſta. Skolas nauda 10 rubli par gadu.

Fr. Paulits, ſkolas preekſchneeks.

Pirmdeen ſche eeradàs, kà „M. L. A.“ laſams, meſchu departamenta wizedirektors Grudiſtows, walſts padomneeka Noſchina pawadibâ. Wineem uſdots eepaſihtees ar Kurſemes meſchu apſtahkleem

Kreewu Keiſariſkà ugunsdſehſeju beedriba peeſchkihruſi bronſa medalus ſchahdeem weetejeem ugunsdſehſejeem: Fr. Grünfona, A. Stankes, W. Roſentala un A. Tilinga kgeem.

Jelgawas Latweeſchu Amatneezibas Beedribas farihkotais iſbraukums uſ Siguldu, par ſpihti nelabwehligajam laikam, iſdewees, kà kahds lihdſbrauzejs „T.“ leezina, wiſai apmeerinoſchi. Kopbrauzeena lihdſdalibneeku ſkaits ſneedſàs pee 400 perſonam, gan paſcheem jelgawneekeem, gan ari apkahrtnes lauku publikai peedalotees. Dalibneeku ſkaits droſchi ween buhtu daudſ leelaks bijis, ja jau nakti uſ ſwehtdeenu nebuhtu uſnahzis ſtiprs leetus, kas daudſus, pa leelakai dakai damas, attureja no nodomatàs peedaliſchanàs. Pulkſten 1/27 no rihta ar ſakumeem iſpuſchkotais brauzeens iſbrauza uſ Rigu, no kurcenes, pehz diwu ſtundu gaidiſchanas, dewàs tahlak uſ Siguldu, kur nonahza apmehram p. 1/22 deenâ. Pehz nonahkſchanas ſakumu weetâ beebriba kopâ ar ſaweem godateem lihdſbrauzejeem ar muſikas kapeli preekſchgalâ dewàs uſ Siguldas pili, apſweizinat ſakumu weetas ihpaſchneeku, wina ekſelenzi zeen. Kurſemes wizegubernatoru knaſu Krapotkina kungu un wina gimeni, kura patlaban uſturejàs Siguldâ. Pehz tam lihdſbrauzeji, neſkatotees uſ leetaino laiku, iſklihda uſ wiſàm puſem, lai tuwak apſkatitu apkahrtnes dabas jaukumus Pee Gutmana alas un wehlak ari Turaidas pils drupàs kahds Jelgawas fotografs iſdarija wairakus grupu uſnehmumus, kurus wehlak warès dabut pirkt un uſglabat ſchis deenas iſbraukuma peeminai. Apſkatijuſchi Siguldas, Krimuldas un Turaidas eewehrojamakàs weetas, dewamees atpakal uſ ſakumu weetu, kur par ſpihti leetainajai deenai jauneeſchi nodewàs dejas iſpreezai; deemſchehl ta jau ap pulkſten 1/210 bij jabeidſ, tadehl ka ſuta kumelſch jau gaidija pee ſtazijas, lai ſakumneekus weſtu atpakal uſ Jelgawu. Wiſpahrigi nemot ſchis kopbrauzeens noriteja wiſai apmeerinoſchâ kahrtâ, beſ kahdeem ſtarpatgadijumeem, iſnemot pahrak gaufu brauzeena gaitu tiklab turpu, kà ari atpakal. Tà jelgawneeki ſakumu weetâ nonahza tikai ap pulkſten diweem, kaut gan brauzeena ilgums no dſelſzeka waldes bij pawiſam zitads uſdots. Tas pats notikàs pee atpakalbraukſchanas, jo neſkatotees uſ to, ka brauzeens no Siguldas atſtahja pulkſten 10 wakarâ, ſakumneeki nonahza atpakal Jelgawâ tikai ihſi preekſch pulkſten 4 no rihta (!!!).

Wahrigi eewainojumi. Pirmdeen, 26. julija wakarâ Eſera eelâ Kr. dſertuwâ pee galda ſehdoſcheem K. wihram ar ſeewu bija iſzehluſés wahrdu maina, pee kam pirmais ſaſkaitees mehginaja ſeewai trahpit ar pilnu pudeli alus. Bet pehdejai iſwairotees pudele paſkrehja ſahnus un trahpija eepretim ſehdoſcham eemihtneekam N. pa gihmi, pee kam tam wahrigi eewainoja abas azis. Eewainoto drihſumâ aiſgahdaja uſ pilſehtas ſlimnizu, kur tam ſneedſa ahrſta palihdſibu. Kà dſirdams, tad pehdejee ſchaubotees par azu gaiſchuma glahbſchanu. Kauſlis apzeetinats un par notikumu uſnemts protokols. — Naktî no ſwehtdeenas uſ pirmdeenu ſchejeenes eemihtneeks H., kas dſihwo Dihka eelâ № 32, nahzis no kahda iſrihkojuma pa Kangihſeru eelu uſ mahjam. Pret namu № 16 tam nejauſchi uſbrukuſchi wairaki nepaſihſtami klejoni, pee kam kahds kauſlis ar attaiſitu naſi wahrigi eewainojis kreiſo plezu. Eewainotam tikuſe ſneegta ahrſta palihdſiba. Wainigais tizis wehlak iſſinats un to ſauks pee likumigas atbildibas. —.—

Diwas prahwas buhwes ſchinîs deenàs uſnehmuſchi uſbuhwet ſchejeenes latweeſchu buhwuſnehmeji un, kà dſirdams, tad buhwèm wajagot nahkt wehl ſchoruden gatawàm. Pirmà buhwe iſmakſaſchot wairak kà 40,000 rbl. un tikſchot zelta pee Kaſarmes eelas un tur eeweetoſchot wairak ſimtu kareiwju ſirgu, kamehr otro buhwi zelſchot pee Malkas eelas un ta iſmakſaſchot wairak kà 20,000 rublu. Pehdejà buhwe nodereſchot pilſehtas apgaiſmoſchanai ar gahſi. —.—

Apzeetinati „malu gehgeri“. Swehtdeen 25. julijà preekſchpuſdeenà „Peterburgas weeſnizas“ eebrauktawà ſchejeenes polizija apzeetinaja diwus ſchaubigus „malu gehgerus“ Sp. un B. ar 4 noſchautam ſtirnam, kuras tee atweduſchi uſ ſchejeenes tirgus pahrdoſchanai. Pee nopratinaſchanas pehdejee iſteizàs, ka tee ſtirnas preekſch daſcham deenam noſchahwuſchi pee Lapu krogus meſchâ. Abus apzeetinatos nodewa aprinka polizejai un tee tikſchot ſaukti pee likumigas atbildibas par neatlautu medibſchanu. —.—

Apzeetinati garnadſchi. Pagahjuſchâ ſeſtdeenâ 24. julija wakarâ ſchejeenes dſelſzela ſtazijâ weetejais kahrtibneeks apzeetinaja diwus ſchaubigus tſchiganus Konſtantinu M. un Stepanu D., kuri patlaban mehginaja ar wilzeenu aiſſchmaukt. Kà pee iſmekleſchanas iſrahdijàs, tad tee Leelajâ eelâ Nr. 68, pahrtikas weikalâ mehginajuſchi iſmainit weenu 25 rublu gabalu, pee kam pahrdewejai notſcheepuſchi no bufetes ſelta 10 rublu gabalu un aiſbehguſchi, bet wehlak tee tika ſakerti un ſagtà nauda pee wineem atraſta. Tee abi tika eeſehdinati droſchâ weetâ aiſ reſtem. — Eemihtneekam Kriſtapam G., kas dſihwo Kokuſahgetawas eelâ № 12, pehdejàs deenàs ar pakaltaiſitu atſlehgu atmuhkets malkas ſtallis un iſſagtas tur paglabatas 23 pudeles ar melnenu ogu eewahrijumeem. Aiſdomas krita uſ kahdu wina paſinu, kas tika apzeetinata un nemta iſmekleſchanâ. —.—

Nowahrguſe wezite. Pagahjuſchâ ſwehtdeenâ, 25. julijâ ap nowakarem Srehlneeku eelâ garamgahjeji pamanija kahdu nowahrguſchu, uſ eelas pakrituſchu faſlimuſchu weziti, kura neſpehja beſ palihdſibas uſzeltees. Pehdejo kahrtibneeki eezehla ormanî un aiſweda uſ polizeju, kur wina paſkaidroja, ka to ſauzot par Dahrtu Biti, un eſot peederiga pee Platones pagaſta. Slimibas un wezuma dehl wina newarejuſe uſdot ſawu dſihwes weetu un tuwakos peederigos. Wizite tika nogahdata pilſehtas ſlimnizâ un pehz winas peederigeem meklè. —.—

Baſnizas ſinas.

Leepajas Sw. Annas baſnizas draudſes ſinas no 19. lihdſ 25. julijam. Kriſtiti: Oſkars Rudolfs Peipers, Emma Alife Saukant, Lilija Pauline Wiſtin, Peters Woldemars Wezbels, Jahnis Bumbuls, Milda Wilhelmine Eliſabete Puhne, Alfreds Aleksanders Ernſts Graweneeks, Ermans Arnolds Eglits, Olga Marija Belten, Frizis Kapteins. Uſſaukti: Dawids Ulands ar Eliſabeti Amaliju Graikſte, Jehkabs Auguſts Klawa ar Annu Dunkur, Karlis Jakobſons ar Annu Eliſabeti Paulini Suhnait, Jehkabs Hoiers ar Katrihnu Sermoling, Indrikis Lilps ar Annu Jerwe dſim. Dſintarneek. Miruſchi: Anna Emilija Kalej 4 m., Janis Freibergs 60 g., Ewalds Sikmans 55 g., Indrikis Antonowitſchs 54 g., Hermans Upeneeks 30 g., Berta Felſch 63 g., Arwids Teodors Luwigs Tomas-Klaiſche 8 m., Baiba Aldſer 72 g., Amalija Marija Leja 27¾ g., Jahnis Almans 43 g., Jahnis Otanke 9½ g., Anna Bruntſch 55 g., Marija Anna Schatat 16½ g.

Dahwanas baſnizai 60 kap., preekſch lihku rateem 2 rbl.

Deewkalpoſchana ſwehtdeen, 1 auguſtâ plkſt. 9 no rihta ar deewgaldneekeem, un ari pehzpuſdeenas plkſt. 4.

Mahzitajs J. Parſtrauts.

Jaun-Leepajas draudſes baſnizas ſinas no 19. lihdſ 25. julijam. Kriſtiti: Elſa Hermine Liſa Alkſne, Luzija Emilija Upeneek. Laulati: Peters Subaws Pore ar Lawihſe Kalnin, Jahnis Leepin ar Nataliju Klingenberg.

Deewkalpoſchana 1. auguſtâ plkſt. 9 no rihta.

Mahzitajs Goldbergs.

Wiſjaunakàs ſinas.

Peterburgâ, 27. julijâ. Ar koleru ſaſlima 100 mira 30, ſlimu palika 840; preekſchpilſehtàs ſaſlima 4, ſlimneeku 28.

— Pagarinats lihdſ 1910. gada 4. ſeptembrim paſtiprinatas apſardſibas ſtahwoklis: Kalugas gubernas Schiſdras aprinkî, Sirdarjas apgabala Kaſalinſkas aprinkî un Semireetſchenſkas apgabala Wernenſkas un Piſchpekas aprinkos, Samarkandas, Ferganas un Aiſkaſpijas apgabalos, kà ari miſàs kreewu nometnês pee Bucharas kaniſtes robeſcham. Lihdſ tam paſcham laikam atſtahtas ſpehkâ daſchas Wiſaugſtaki dotas teeſibas Stawropoles un Kaunas gubernatoreem un Semireetſchenſkas kara gubernatoram.

— Nedelas laikâ Aſtrachanas gubernâ ſaſlima 288, mira 126, ſlimu wehl 313. Permas gubernâ ſaſlima 166, mira 43. Maſkawâ ſaſlima 2, ſlimneeku pawiſam 8. Twerâ nowehrots pirmais ſaſlimſchanas gadijums. Odeſâ pilſehtas preekſchneeks ſlehdſis Hena fabrika antiſanitaro apſtahklu dehl. Poltawâ gubernas walde komandejuſe uſ daſchadàm weetam 32 ſanitarnodalas. Jaunu nodalu ſaſtahdiſchana gruhta, jo truhkſt ahrſtu un medizinas perſonala.

Kronſtadtê, 27. julijâ. Twaikonu fabrikas 800 ſtrahdneeki atteizàs no ſawas pehras behru deenâ par labu to gimenem, kuri gahja bojâ pee ſprahdſeena uſ minu laiwas „102“.

Kiſchinewâ, 27. julijâ. Teleneſchtos, Kiſchinewas aprinkî, nonahwets muiſchneeku pahris Flori. Slepkawibas eemeſli naw ſinami.

Kijewâ, 27. julijâ. Iſdarot arkeologiſkus atrakumus Beelgorodâ, uſeetas Tripolijas kulturas keramikas atleekas. Atraſts bronſa trauks no ſkitu perioda ſahkuma. Atraſtee preekſchmeti rahda, ka Beelgorodka paſtahwwejuſe no 3000 gadeem preekſch Kriſtus dſimſchanas.

Tiflisâ, 27. julijâ. Naktî Michailowas ſtazijâ nogalinats ſtraſchniks. Noſeedſneeks, kas iſrahdijàs par depo kalpotaju, apzeetinats. Lihdſdalibneeki aiſbehguſchi.

— Borſchemſkas dehlu ſahgetawas tuwumâ ſeſchi apbrunojuſchees laundari aiſ ſkaudibas nogalinaja fabrikas kantoriſtu.

Wihnê, 9. auguſtâ (27. julijâ). No Krakowas ſino, ka uſ eelas ar 3 rewolwera ſchahweeneem nogalinats polu tautſkolu beedribâ kalpojoſchais Ribaks. Slepkawa uſdewàs par kahdu Trudnowſki no Warſchawas. Pee noklauſchinaſchanas winſch atſinàs, ka iſdarijis ſlepkawibu ſawas partijas uſdewumâ.

— 9. aug. (27. julijâ). Keiſars Franzs Joſefs Melnkalnes karalim ſuhta diwus tihraſinu ſirgus, no paſcha audſinatawas.

Londonâ, 9. auguſtâ (27. julijâ). Par Kreewijas eſkadras uſtureſchanos Portſmutâ ſino „Reitera“ birojom: Wakar ap pusdeenas laiku Portſmutâ eeradàs reiſâ japanu kreiſeris „Ikoma“ un Kreewijas eſkadre 4 kugu ſaſtahwâ. Uſ „Ikoma“ tika dots rauts, pee kam kreewu ofizeereem tika ſagatawota ſirſniga ſanemſchana. Wakarâ Portſmutas mèrs dewa banketu par godu japanu ofizeereem, uſ kuru kreewu ofizeeri aiſſuhtija diwas ſkaiſtas puku buketes, kà ſihmi winu zeenibas parahdiſchanai pret japanu ofizeereem. Toaſtâ prinzis Tokuhama peemineja ſcho draudſibas parahdiſchanu, teikdams: Wakardeenas eenaidneeks kluwis tagad par muhſu draugu.

— 9. auguſtâ (27. julijâ). Kreewijas eſkadre dewàs uſ Alſchiru.

Sofijâ, 9. auguſtâ (27. julijâ.) Wakar wakarâ ſapeeru ſaldati iſgatawoja fugaſus preekſch pulka ſwehtkeem, pee kam notika ſprahdſeens; nonahweti 9 ſaldati, wahrigi eewainoti leitenants un 5 ſaldati.

Pekinâ, 9. auguſtâ (27. julijâ.) Galigi formuleti jaunee noteikumi par kugoſchanu uſ Sungari upes zaur lihgumu ſtarp Kreewijas pilnwarneeku un Kinas ahrleetu ministri. Noteikumi nahks ſpehkâ pehz trim nedelam.

San-Franziſkâ, 8. auguſtâ (26. julijâ). Starp San-Franziſku un Santa Roſu notika paſaſcheeru wilzeenu ſaburſme ar lokomotiwi. 13 zilweki nonahweti, 12 eewainoti.

Nujorkâ, 9. auguſtâ (27. julijâ). Uſ Nujorkas mèru Heinoru iſdarits uſbrukums. Uſbrukums notizis uſ kuga „Kaiſer Wilhelm der Große“, kas paſchlaik dewees uſ Eiropu. Heinors ar ſchahweenu eewainots kaklâ. Apzeetinatais noſeedſneeks, pilſehtas muites waldes ſargs, par uſbrukuma zeloni minot to ahſtahkli, ka mèrs winu atlaidis no weetas.

Iſdewejs: Latweeſchu Dr. Beedr. tagadejais preſidents Th. Dorbner.

Redaktors: R. Puriņſch (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

J. W. Guſſewa Bakuna tabakas fabrikas ſludinajumu eeweetot ſchìs deenas awiſes numurâ ir ſpeeduſchi daudſ fabrikas markas „Kugis № 8“ pakaldarijumi. Neſkatotees uſ to, ka 3 fabrikanti ſaukti pee likumigas atbildibas par etiketes „Kugis № 8“ pakaldarinajumeem, tomehr tas noteek wehl ſchodeen un tapehz J. W. Guſſewa tabakas fabrika luhdſ godato publiku galwenâ kahrtâ peegreeſt wehribu no Finantſchu miniſtrijas apſtiprinatai etiketei „Kugis“ uſ tabaku Bakuns, kura ir godalgota ar wairak kà 40 pirmàm godalgam Eiropâ un Amerikâ.

A. Breescha
wihreeschu un seeweeschu
tirdsneezibas skola
(ar krona skolu teesibam)

no **1. augusta** atradisees Jelgawâ,

Kangihseru eelâ № 14, pascha namâ.

Jaunu skolenu usnemschana **20. augustâ.** Mahzibu sahkums **23. augustâ.**

Inspektors: **A. Breedis.**

Latw. Skolu un Isglihtibas Beedribas
pirmmahzibas skola
sehneem un **meitenem.**

Mahziba sahkfees 9. augustâ. Atwehrs ari **otru nodaku.** Pirmâ nodalâ usnems behrnus **bes kaut kahdâm sinaschanâm.** Peenemschana 6. un 7. augustâ no pulksten 11—1 deenâ un no pulksten 6—8 wakarâ, skolas telpâs, **Swehtes eelâ № 16.**

Walde.

Saimneezibas skolâ
war peeteiktees jaunawas, kuras wehlâs labi un lehti wahrischanas mahkflu eemahzitees:

1) kâ: kreewu un wahzu ehdeenu pagatawoschanu, wisadu zepumu, maises, pihragu, pasteku, tortu, kuhku, tehjas un kafijas zepumu zepschanu.
2) Saftes un schelê eewahrischanu, defu fabrizeschanu, galas eedalischanu un sasahlischanu, wisadu dsehreenu darinaschanu, kâ ari galda klahschanu un dekoreschanu, kas katrai saimneezei nepeezeeschami jasin.

Skolneezes peenem katrâ laikâ.

Kursu ilgums: 6 nedeças, 3 mehneschi, 1/2 gads. Uz wehleschanos usnem pilnâ pansijâ. Kursu beigusham uz wehleschanos ari weetu apgahdâ. Kursi turpinasees wisu wasaru.

Mans priwatsaimneezibas instituts un pansija pastahw jau 30 gad.

Ch. Kuusik, saimneezibas skola un pansija,
Rigâ, Troanmanteneeka bulwari № 6, ceeja no Reimera eelas № 1, dsihw. 22.

Baltijas Semkopibas un Domenu walde
issino, ka **meschu pahrdoschanai** is krona meschu gabaleem **Kursemê** 1910. gadâ nolikti **torgi** bes pehztorgeem sekoschâs pagasta un polizejas waldês:

Is Wentspils meschu gabala, Wentspils aprinka polizejas waldê par 32,250 rbl. 1. septembrî.
Is Kurkschu meschu gabala, Saldus pag. waldê par 22,917 r. 50 k. 1. septembrî.
Is Tukuma meschu gab., Tukuma aprinka polizejas waldê par 31,459 r. 65 k. 1. septembrî.
Is Tauerkalna meschu gabala, Jaunjelgawas aprinka pol. waldê par 39,967 r. 1. septembrî.
Is Jaunjelgawas meschu gabala, Jaunjelgawas apr. pol. waldê par 55,880 r. 2. septembrî.
Is Alschwangas meschu gab., Kuldigas aprinka polizejas waldê par 22,075 r. 6. septembrî.
Is Dobeles meschu gab., Dobeles meschos, Dobeles pag. waldê par 32969 rbl. 6. septembrî un is **Benkawas** meschcem Wez-Auzes pag. waldê par 11,299 r. 16. sept.
Is Sezes meschu gab., Sezes un Wiskalu meschos, Sezes pag. waldê par 30,628 r. 6. septembrî.
Is Grobinas meschu gabala, Leepajas pilsehtas polizejas waldê par 31,503 r. 58 k. 7. septembrî.
Is Kuldigas meschu gabala, Kuldigas aprinka polizejas waldê par 41,181 r. 7. septembrî.
Is Kandawas meschu gabala, Kandawas pag. waldê par 47,041 rbl. 7. septembrî.
Is Sehlupils meschu gabala, Salas pagasta waldê par 24,779 rbl. 7. septembrî.
Is Rihzas meschu gabala, Rihzas pagasta waldê par 55,383 r. 9. septembrî.
Is Rendas meschu gabala, Rendas pagasta waldê par 80,241 rbl. 9. septembrî.
Is Behrsu-Sihpeles meschu gabala Jelgawas-Bauskas aprinka polizejas waldê par 16,258 rubl. 9. septembrî.
Is Saukas meschu gabala, Saukas pag. waldê par 28,507 rubl. 9. septembrî.
Is Ruzawas meschu gabala, Ruzawas pag. waldê par 47,804 r. 50 k. 13. septembrî.
Is Piltenes meschu gabala, Piltenes pag. waldê par 42,087 rbl. 13. semptembrî.
Is Wirzawas meschu gabala, Jelgawas-Bauskas apr. pol. waldê par 79,990 r. 13. septembrî.
Is Schlotas meschu gab., Salas pag. waldê par 43,962 r. 13. sept.
Is Bauskas meschu gab., Bauskas pag. waldê par 9879 r. 13. sept.
Is Skrundas meschu gabala, Lutrinu pag. waldê par 139,318 r. 15. septembrî.
Is Klihwes meschu gabala, Jelgawas-Bauskas apr. pol. waldê par 26,333 r. 15. septembrî.
Is Dignajas meschu gab., Salas pag. waldê par 74,062 rbl. 15. septembrî.
Is Elkschnu meschu gab., Birschu meschos, Ekengrawes pag. waldê par 6127 rbl. 16. septembrî un is **Elkschnu** meschu gabala, Elkschnu meschos, Elkschnu pag. waldê par 17,062 r. 60 k. 27. septembrî.
Is Wezmuischas meschu gab., Wezmuischas pag. waldê par 14,109 rbl. 16. septembrî.
Is Baldones meschu gabala, Baldones pag. waldê par 45,668 rbl. 27. septembrî.
Is Jelgawas meschu gabala, Jelgawas-Bauskas apr. pol. waldê par 34,132 r. 28. septembrî.

Tuwakas sinas par meschu pahrdoschanu pasneedz Domenu walde un weetejee meschkungi. Dehl meschu apskatischanas dabâ jagreeschâs pee weetejeem meschkungeem.

Domenu waldes preekschneeka weetâ: **Roschins.**
Tardwescha weetâ: **A. Borisows.**

Mehbelu
Leelakâ noliktawa Rigâ, par fabrikas zenam.

Krahjums eeksch- un ahrsemes koku arween apskatami.
Eerihkojumi, kas laikâ pastelleti, par stipri
paseminatam zenam.

Dsihwoju turpat un esmu ari swehtkôs un swehtdeenâs runajams.

Fabrikas u. mahkslas galdneeziba
Ed. Kudwien.
Torna kalnâ, Bauskas eelâ 16/18. pascha namôs. Telefons 2562.

Jaunekli, kuri wehlas par galdneekem, trehsku laikajeem, tehlotajeem un tapsetajeem isglihtotees treš peenemti.

God. laukfaimneeku laipnai eewehribai!
Pagodinamees greest Juhsu wehribu uz to, kâ ari preeksch scha rudens wajadsibam esam eepirkuschi

mahkfligos mehslus
ahrsemês, teeschi no pirmawoteem,
zaur ko mums ir eespehjams apgahdat god. laukfaimneekus teescham ar pirmâ labuma prezi un **garantet pareisu %% faturu.**

Zensdamees eepasihstinat laukfaimneekus ar jaunparahdibam, esam stahjuschees sakarâ ar Norwegijâ dibinato un plaschi eerihkoto gaisa salpetra (Norgesalpetra) fabriku. Schim salpetrim ir bes schaubam nolemta jo eewehrojama loma nahkotnê pee lauku mehslošchanas lihds schim pasihstamâ Tschiles salpetra weetâ, eewehrojot to, ka Norge salpetram peemiht tahdas ihpaschibas, kuras nodrošchina wina preekschrozibas. Uz muhsu eeteikumu laukfaimneeki eepasinâs ar scho salpetri jau schagada pawasarî un esam par to sanehmuschi wislabakâs atsauksmes, kadehl ar pilnu pahrliecibu waram gaisa salpetri ari turpmak eeteikt ikkatram zentigam laukfaimneekam.

Tomasa miltus pahrdodam weenigi pehz kuhstoschâs fosforskahbes fatura un newis pehz kopfosforskahbes, jo ta naw augu saknem wisai peeejama un tadehl weenigi maldina pirzeju, nepareisi minedami augsto %% faturu. Peemehram Ekonomiskâs Sabeedribas konkurenti peedahwâ schoruden 20%% tomas miltus, no kureem tikai 3/4 waj 75%% ir kuhstoschas, tâ tad satur tikai 15%% kuhstoschas fosforskahbes, Rigâ par 275 kap., kamehr Ekonomiskâ Sabeedriba par scho zenu dod Rigâ tomas miltus 6 pudu maisâ, kuri satur 17%% kuhstoschas fosforskahbes, tâ tad weselas 2%% wairak.

Bes tam Sabeedribas beedreem diwidende un beedribam, luhkojotees pehz nonemamâ daudsuma, atteezigs ekstrâ rabats. — Luhdsam peeprasit rudens zenu rahditajus.

Patlaban sanehmam Rigâ un Leepajâ wairakus kugu lahdinus **mahkfligo mehslu,** kâ:

Superfosfatu, Tomasa miltus, Kainitu, Kalija sahli, Gaisa salpetri (Norge), Tschilisalpetri u. t. t.,

kadehl luhdsam god. laukfaimneekus, beedrus un beedribas usdot atteezigâs Sabeedribas nodalâs sawas wajadsibas, lai kahrtigâ issuhtischanâ nezeltos kawekli.

Pastellejumus peenem un issuhta pa dselzeku uz wisam stazijam, kâ ari teeschi no Rigas waj Jelgawas **ar laiwam un kugischeem lihds**

Wolguntei, Emburgai, Meschotnei

un zitam peestahtnem.

Tâ kâ Ekonomiskâs Sabeedribas wisi mahkfligu mehslu krahjumi stahw sem **Rigas politechnikas ismehginajumu stazijas kontroles** un wisi no ahrsemem peenahkuschee mehslu suhtijumi teek tuhlin ismehginati un analiseti, tad Ekonomiskai Sabeedribai teescham eespehja pareisi usdot issuhtamo mehslu faturu.

Latweeschu Laukfaimneeku
Ekonomiskâ Sabeedriba.
Wisadu maschinu, mahkfligu mehslu, sehklu un wisu citu laukfaimneekeem wajadsigu leetu tirgotawas.

Walde un zentralnoliktawa:
Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ 27/29, paschas namâ. **Telefons 1379.**

Nodalas, noliktawas un agenturas:
Kurseme: Jelgawâ, Katolu eelâ № 46. Telefons 72. Auzê, Bauskâ, Dobelê, Jaunjelgawâ, Jekabmeestâ Kuldigâ (pee Meike) Leepajâ, Sabilê (pee Nowidneeka), Saldû, Sabatê, Talsos, Tukumâ, Wainodê, Wentspilî. **Widseme:** Alukšnê, Laudonas-Odseenâ, Lihderes Kleinos (Leeseres dr.), Smiltenê, Stukmanos, Walkâ. **Kaunas gub.:** Jahnischkê, Lukowâ, Poswolê, Schagarê, Birschos. **Witebskas gub.:** Rehsekne, Baltinowâ, Korsowkâ, Pokrotê un t. t.

Rihkotajs-direktors: agronoms **J. Bisseneeks.**

Peenemu **audas, dsimuma, puhschka** un **sisilisa** slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—1/29 wak. **Dahmas** un **behrnus** no 5—6 w. zaurskatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstal-eelâ 8, tuw. pee Grehz.eel. telef. 5492.

Dr. Levitas.
Eekschkigam, seeweeschu un behrnu slimibam
tagad dsihwo
Jelgawâ, Pasta eelâ № 6.

Kas
sawam wajadsibam par zigareem leelus isdewumus taisit negribb,
tas lai drihs pamehgina jaunos
zigarus
„Jawa" 10 g. 15 kap., 2 g. 3 kap.,
leela formata,
„Sumatra" (10 g. 15 k. 2 g. 3 k.)
(ar paseminatu bandroli.)
No slawenâs **Havanna fabrikas** Warschawâ.
Dabonami
S. J. Lasersona
tabakas magasinâ,
Jelgawâ,
Katolu eelâ Nr. 11, jaunusbuhw. Latw. Beedribas namâ.
Telefons № 722.
Atkalpahrdewej. par fabr.zenam.

---

2 puhru maisi
pagatawoti no sewischki stipras, dubulti austas drehbes, ar melnu strihpu, Atturibas audseknu roku darbs, pahrdodami par 75 kap., 80 kap. un 1 rub. gab., apstellejot pagatawo daschadâ leelumâ Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 42, pee atturibas audseknu saimu. Thomsona kga.

Lihwbehrses meschu walde pahrdos Lihwbehrsê **9. augustâ** 1910 gadâ, pulksten 10 no rihta wairaksolischanâ pret tuhlit samaksu

attahlu
preeksch noplauschanas.
Muischas walde.

Šimehginâtchanai
ihstâs turtu labatas
Bp. Borech
Kieff,
C. B. Ayryuna
Kremenczyr,
A. M. Donoh
Odessa,
Sihst augsta labuma, par fabrikas cenam, itto pecnahkušie.
G. J. Galertona
tabakos magasinâ,
Jelgawâ, **Katolu eelâ № 11,** jaunusbuhw. Latw. Beedribas namâ. Telefons 722.

Jelgawas Laukfaimneez. Beedribas
Krahj-Aisdewu Sabeedribas
pirmmahzibas skolâ
Katolu eelâ № 44,
peektajâ stahwâ,

mahziba sahkfees **9. augustâ,** pulksten 10 no rihta. Jaunu skolneeku un skolneeschu peeteikschanos peenemschu darbdeenas no pulksten 10—1 deenâ sawâ dsihwokli Katolu eelâ № 21, sehtâ, 2 trepes, sahkot no 2. augusta. Skolas nauda 10 rbl. par gadu.

Skolas preekschneeks: **Fr. Paulits.**

Mahziba
manâ
priwatâ elementar-skolâ
preeksch **sehneem** un **meitenem** sahksees **10. augustâ.**

Peeteikschanos peenemschu katru deenu no **6. augusta** sahkot **Lapskalna eelâ № 11, Jelgawâ.**

A. Wahzkahj.

Harmonikas skolotajs,
seb: **Pamahziba, kâ ihsâ laikâ war eemahzities uz weenrindas harmonikas spehlet.** Sarakstijis **J. Wildau.** Sche klaht 21 gariga meldija, 100 laizigas dseesmas un 45 dejas. Treschais isdewums. Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabonams un pee apgahbataja **J. Schablowsky,** Jelgawâ, Katolu eelâ № 9. Rigâ, leelajâ Jaunee lâ № 25. Maksâ 50 kap.

Jelgawas Laukfaimn. Beedribas
Krahschanas-aisdosch. Sabeedriba,
Jelgawâ, Katolu eelâ № 44, Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas namâ. Telefons 62.)

30. junijâ 1910. g.:
Bilanze swahrstâs ap 3,496,293 rub. 92 kap. Beedribas droschibas kapitali 239,865 rub. 06 kap. un 1959 beedru garantija.

Maksâ par noguldijumeem 3—6%.
Nem par aisdewumeem 6 1/2—8%.
Kantors atwehrts darbdeenâs no pulksten 10—2.
Aisnehmumu peeprasijumus is preesch pirmdeenâs u. zeturtdeenâs.
Noguldijumus peenem un ismaksâ katru darbdeenu. Tos war ari pa pasti eesuhtit (Митава, Ссудо-сберег. Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества). Sabeedriba uz wehleschanos noguldijumus pa pasti issuhtot atmaksâ un tapat issuhta ari noguldijumu prozentes.

Walde: mahju ihpaschneeki agronoms **J. Bisseneeks,** agronoms **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Mag.
J. Hertela
apteeku preeschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.
Peedahwâ
wisadas uz scho arodu atteezoschas
prezes.

Peenemu **sobu slimneekus** ik deenas no plkst. 9 1/2—1 un 4—6. **Spezialitate: eeleek mahkfligus sobus, porzelana plombas** un **iswelê sobus gluschi bes sahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paseminatas zenas.**

Jelg. Leelajâ eelâ № 6.
Gutman-Rathaus.

Mehslus
pahrdod Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 59.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Tè klaht 2 peelikumi.